

# Enquête de 2011 sur les industries de services : location, location à bail et gestion de biens immobiliers

Ce document est confidentiel une fois rempli.  
If you prefer to receive this questionnaire in English,  
please call us toll-free at 1-800-972-9692.

**Au besoin**, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.

|  |                                      |   |
|--|--------------------------------------|---|
| Raison sociale<br>0001                   | Adresse (numéro et rue)<br>0004      |   |
| Nom commercial<br>0002                   | Ville<br>0005                        |   |
| Titre de la personne-reponsable<br>0021  | Province, territoire ou État<br>0006 |   |
| Prénom de la personne-reponsable<br>0008 | Pays<br>0053                         | Code postal/zip code<br>0007  |
| Nom de la personne-reponsable<br>0028    | Langue préférée<br>0010              | <input checked="" type="radio"/> français <input type="radio"/> 1 anglais |

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

## A - Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche, en conformité avec son mandat. Veuillez consulter le [www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm](http://www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm) pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

### Divulgation des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

### Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.

Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide?appelez-nous au 1-800-972-9692 ou postez le tout à :  
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)

## B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055

2. Parmi les activités suivantes, de **laquelle** tirez-vous **la plus grande partie** de vos revenus?

- 0230  Bailleurs d'immeubles résidentiels (appartements, maisons, etc.)
- 0233  Bailleurs d'immeubles non résidentiels (immeubles à bureaux, centres commerciaux, etc.)
- 0234  Bailleurs de mini-entrepôts libre-service
- 0235  Bailleurs d'autres biens immobiliers (parc de maisons mobiles, terrains, etc.)
- 0240  Gestionnaires de biens immobiliers (résidentiels et non résidentiels)

**Sont exclus de l'enquête :**

- 0232  Logement social (si le revenu de location provenant de logements sociaux est supérieur à 80 % du revenu)
- 0243  Associations de copropriétaires
- 0040  Aucune des activités susmentionnées – Veuillez appeler au 1-800-972-9692 pour obtenir des instructions plus précises.

**Si vous avez coché l'une de ces exclusions, veuillez retourner le questionnaire** (voir la couverture pour obtenir les procédures de retour)

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

## C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1<sup>er</sup> avril 2011 et le 31 mars 2012. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du 0011 

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

 au 0012 

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | A | M | M | J | J |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

0031 1  exploitation saisonnière 2  nouvelle entreprise 3  changement de l'exercice financier 4  changement de propriétaire 5  arrêt définitif de l'exploitation 6  fermeture temporaire

## Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au [www.statcan.gc.ca/guides-f](http://www.statcan.gc.ca/guides-f) pour obtenir plus de renseignements.

## D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

- |  | \$CAN |
|--|-------|
| 1. Ventes de produits et services (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services) | 2299  |
| Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités.  |       |
| 2. Subventions, dons et collectes de fonds   | 2068  |
| 3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage  | 2022  |
| 4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)  | 2097  |
| 5. Autres revenus (veuillez préciser) :  | 2077  |
| 6. Revenus totaux (somme des questions 1 à 5)  | 2098  |

## E - Dépenses

|  | \$CAN |
|--|-------|
| 1. Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4  | 3010  |
| 2. Part des avantages sociaux versée par l'employeur ( <b>inclure</b> les cotisations de l'employeur aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.) | 3040  |
| 3. Commissions versées à des personnes autres que les employés   | 4466  |
| 4. Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises (p. ex. des services juridiques et comptables)   | 4315  |
| 5. Contrats de sous-traitance ( <b>inclure</b> la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande)  | 3060  |
|  | 4555  |
| 6. Frais pour des services fournis par votre siège social  | 5721  |
| 7. Coût des biens vendus, <b>s'il y a lieu</b> (les achats <b>plus</b> les stocks d'ouverture <b>moins</b> les stocks de fermeture)  | 3301  |
| 8. Fournitures de bureau   | 4115  |
| 9. Location et crédit-bail ( <b>inclure</b> la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)  | 4178  |
| 10. Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules)  | 4350  |
| 11. Assurances ( <b>inclure</b> la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)   | 4365  |
| 12. Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)   | 4370  |
| 13. Frais de déplacement, de repas et de divertissement  | 4084  |
| 14. Services publics et dépenses en télécommunications ( <b>inclure</b> le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet)             | 4410  |
| 15. Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis  | 4440  |
| 16. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage   | 4179  |
| 17. Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie  | 4325  |
| 18. Frais de services financiers   | 4630  |
| 19. Frais d'intérêts   | 4520  |
| 20. Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels  | 4542  |
| 21. Créances irrécouvrables  | 4569  |
| 22. Toutes les autres dépenses 4531 (veuillez préciser) :  | 4699  |
| 23. <b>Dépenses totales</b> (somme des questions 1 à 22)   | 4600  |
| 24. Impôts des sociétés, s'il y a lieu   | 4601  |
| 25. Gains (pertes) et autres éléments (voir le guide de déclaration)   | 2304  |
| 26. <b>Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments</b> (voir le guide de déclaration)  |       |

## F - Caractéristiques de l'industrie

Veuillez fournir une répartition de vos ventes.

\$CAN

1150

### 1. Revenus de location d'immeubles résidentiels

Veuillez fournir une répartition de vos revenus de location résidentielle, en pourcentage, pour :

- a) la location ou location à bail de locaux résidentiels dans des maisons (p. ex. maisons individuelles, maisons en bande, maisons en rangée et maisons doubles) 1151 
- b) la location ou location à bail de locaux résidentiels dans des appartements (p. ex. appartements, duplex et triplex) 1152 
- c) la location ou location à bail de terrains pour usage résidentiel (p. ex. dans les parcs de roulettes et de maisons mobiles) 1153 
- d) les autres locations de locaux résidentiels (p. ex. maisons mobiles, autocaravanes, caravanes flottantes, pièces dans des maisons de pension et maisons d'hébergement lorsqu'utilisées comme résidence principale) 1154 

\$CAN

1228

### 2. Revenus de location d'immeubles non résidentiels

Veuillez fournir une répartition de vos revenus de location non résidentielle, en pourcentage, pour :

- a) la location ou location à bail de bureaux et de locaux pour usage professionnel 1155 
- b) la location ou location à bail de locaux commerciaux (p. ex. magasins, restaurants, cinémas, banques, salons de beauté et emplacements à titre de concession, dans le cadre de spectacles ou d'événements sportifs) 1156 
- c) la location ou location à bail de locaux industriels (p. ex. pour la fabrication, l'entreposage, la distribution; **inclure** les parcs de recherche et **exclure** les mini-entrepôts et les unités d'entreposage libre-service) 1157 
- d) la location ou location à bail de terrains pour usage non résidentiel (p. ex. à des fins commerciales ou industrielles; **inclure** les terres agricoles et les eaux de surface intérieures à des fins récréatives) 1158 
- e) les autres locations de locaux non résidentiels (pour des banquets, des réceptions, des événements sociaux et des événements sportifs, et dans des salles de congrès, des théâtres, des auditoriums, des stades, etc.) 1159 

\$CAN

1210

### 3. Revenus de location de mini-entrepôts et d'unités d'entreposage libre-service

1336

### 4. Services de gestion de biens immobiliers

Veuillez fournir une répartition de vos services en gestion de biens immobiliers, en pourcentage, pour :

- a) les immeubles résidentiels 1149 
- b) les immeubles non résidentiels 1161 
- c) les terrains 1162 

\$CAN

2028

### 5. Revenus provenant de biens achetés pour la revente tels quels (boissons, aliments et jeux)

### 6. Autres ventes connexes (veuillez préciser) :

2559

2558

2305

### 7. Ventes totales (somme des questions 1 à 6)

%

2698

### 8. Pourcentage du revenu total provenant de fonds de placements immobiliers

## F - Caractéristiques de l'industrie (suite)

### Renseignements choisis sur les dépenses

Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens.

|  | \$CAN |
|--|-------|
| 9. Honoraires de gestion de biens immobiliers versés                 | 3202  |
| 10. Commissions de courtage versées                                  | 3212  |
| 11. Valeur des mesures incitatives à l'intention des locataires      | 3222  |
| 12. Droits de cession immobilière et impôts sur le lotissement payés | 4426  |
| 13. Impôts fonciers payés  | 1127  |
| 14. Intérêts hypothécaires payés                                     | 4620  |

### Renseignements sur les immeubles

|   | Immeubles résidentiels<br>nombre | Immeubles non résidentiels<br>nombre |
|---|----------------------------------|--------------------------------------|
| 15. Nombre d'immeubles qui vous appartenaient ou que vous gériez à la fin de l'année        | 5016                             | 5017                                 |
| 16. Nombre d'unités locatives qui vous appartenaient ou que vous gériez à la fin de l'année | 5018                             | 5019                                 |
| 17. Nombre de pieds carrés loués ou loués à bail (immeubles non résidentiels seulement)     | 5023                             |                                      |

### Rénovations et réparations

Déclarez la valeur totale des investissements ou des dépenses en immobilisations, qui comprend les ajouts, les rénovations ou les réparations, les remplacements et les nouvelles installations d'équipement.

|   | Secteur résidentiel<br>\$CAN | + | Secteur non résidentiel<br>\$CAN | = | Total<br>\$CAN |
|---|------------------------------|---|----------------------------------|---|----------------|
| 18. Dépenses totales en immobilisations | 9323                         |   | 9324                             |   | 9326           |

### Gestion des déchets

19. a) Payez-vous un entrepreneur ou une municipalité directement pour la collecte, en tout ou en partie, de vos déchets liquides ou solides, ou de vos matières recyclables?

5800 1  oui

3  non, passer à la **section G**

\$CAN

b) Au cours de la période de déclaration, combien avez-vous payé pour la gestion des déchets ou les services de recyclage?

5801

**G - Effectif**

|  | nombre |
|--|--------|
| 1. Nombre de partenaires et de propriétaires, <b>non salariés</b><br>(si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)                                  | 6321   |
| 2. Employés rémunérés  |        |
| a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration<br>(voir le guide de déclaration)  | 6339   |
| b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a)<br>qui travaillaient à <b>plein temps</b>                                     | 6328   |
| 3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4,<br>comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées) | 6320   |

**H, I et J - Sans objet**

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

## K - Répartition provinciale ou territoriale

1. Veuillez déclarer le nombre d'unités commerciales ou d'emplacements exploités au Canada pendant la période de déclaration. Une unité commerciale est définie comme étant la plus petite unité d'une entreprise pour laquelle on tient à jour des documents comptables, aux fins de renseignements sur les revenus, les dépenses et l'emploi entre autres.

nombre  
5001

2. Avez-vous des unités commerciales ou des emplacements dans plus d'**une** province ou d'un territoire?

9966 1  oui, passer à la **question 3**  
3  non, passer à la **section L**

3. Veuillez déclarer les données suivantes pour les provinces ou les territoires dans lesquels vous avez des unités commerciales et indiquer si les montants que vous déclarez sont en dollars canadiens **ou** en pourcentage.

|                               | Nombre d'unités commerciales (emplacements) | 9967 1 <input type="radio"/> \$ ou <input type="radio"/> % |  |   |                      |
|-------------------------------|---|--|--|---|----------------------|
|                               |   | Revenus totaux   | Salaires, traitements et avantages sociaux | Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels | Dépenses totales     |
|                               | 5002  | 4824   | 4826                                       | 4827  | 4927                 |
| 1. Terre-Neuve-et-Labrador    | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
|                               | 5003  | 4829   | 4831                                       | 4832  | 4932                 |
| 2. Île-du-Prince-Édouard      | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
|                               | 5004  | 4834   | 4836                                       | 4837  | 4937                 |
| 3. Nouvelle-Écosse            | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
|                               | 5005  | 4839   | 4841                                       | 4842  | 4942                 |
| 4. Nouveau-Brunswick          | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
|                               | 5006  | 4844   | 4846                                       | 4847  | 4947                 |
| 5. Québec                     | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
|                               | 5007  | 4849   | 4851                                       | 4852  | 4952                 |
| 6. Ontario                    | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
|                               | 5008  | 4854   | 4856                                       | 4857  | 4957                 |
| 7. Manitoba                   | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
|                               | 5009  | 4859   | 4861                                       | 4862  | 4962                 |
| 8. Saskatchewan               | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
|                               | 5010  | 4864   | 4866                                       | 4867  | 4967                 |
| 9. Alberta                    | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
|                               | 5011  | 4869   | 4871                                       | 4872  | 4972                 |
| 10. Colombie-Britannique      | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
|                               | 5014  | 4874   | 4876                                       | 4877  | 4977                 |
| 11. Yukon                     | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
|                               | 5013  | 4879   | 4881                                       | 4882  | 4982                 |
| 12. Territoires du Nord-Ouest | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
|                               | 5012  | 4884   | 4886                                       | 4887  | 4987                 |
| 13. Nunavut                   | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |
|                               | 5015  | 4889   | 4891                                       | 4892  | 4992                 |
| 14. Total                     | <input type="text"/>                        | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                       | <input type="text"/>  | <input type="text"/> |

## L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026 1 M. 2 Mme 3 Mlle

Nom de famille

### Numéro de téléphone

Numéro de poste

### Prénom

Numéro de télécopieur

## Titre

### Adresse du site Web

## Adresse électronique

### Remplisse :

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

## M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

# L'enquête. ATITRE

# D'INFORMATION SEULEMENT

## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale

d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.**

**Veuillez garder une copie pour vos dossiers.**

**Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**